

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil photo numérique AgfaPhoto. Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation afin d'utiliser correctement l'appareil. Conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment.

**Remarque : ce manuel d'utilisation fait référence aux modèles d'appareils photo suivants : AgfaPhoto sensor 500-X, AgfaPhoto sensor 505-X et AgfaPhoto sensor 510-X.**

## Précautions d'emploi

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous d'avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité indiquées ci-après. Veillez toujours à ce que l'appareil soit correctement utilisé.
- N'orientez pas l'appareil directement vers le soleil ou vers toute autre source de lumière intense qui risquerait d'endommager votre vue.
- N'essayez pas de modifier vous-même l'appareil ou d'en retirer la carcasse. Certains de ses composants internes sont soumis à une haute tension et présentent un risque d'électrocution s'ils sont exposés. Seuls les centres de service autorisés sont habilités à effectuer les opérations de maintenance ou de réparation de l'appareil.
- N'utilisez pas le flash à proximité des yeux des animaux et des enfants, au risque d'endommager leur vue. Tenez-vous à un mètre au moins des enfants en bas âge lorsque vous utilisez le flash.
- Protégez l'appareil de l'eau et de tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées. N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie ou la neige. L'humidité peut être à l'origine de problèmes internes, d'où un risque d'électrocution et autres dangers potentiels.
- Rangez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants et des animaux afin d'éviter tout risque d'accident et tout dommage à l'appareil.
- En cas de fumée ou d'odeur étrange émanant de l'appareil, éteignez immédiatement ce dernier et faites-le réparer par le centre de service agréé le plus proche de chez vous. N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires électriques recommandés. L'utilisation de sources d'alimentation non expressément recommandées pour cet appareil risque de provoquer une surchauffe ou une déformation de l'appareil ou d'être à l'origine d'un incendie, d'une électrocution ou autre accident.

## **Avis de non-responsabilité**

Nous n'assumons aucune responsabilité allant au-delà des dispositions stipulées dans le cadre de la loi sur la responsabilité produit en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit ou de ses accessoires par l'utilisateur ou par une tierce partie, ou d'une défaillance suite à leur utilisation. Nous nous réservons le droit de modifier ce produit et ses accessoires sans préavis.

**Attention !** N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil ou d'en retirer des composants. La garantie serait automatiquement annulée.

## **Piles**

Pour préserver et prolonger la durée de vie des piles, il est conseillé d'utiliser des piles alcalines AAA ou des piles NiMH rechargeables.

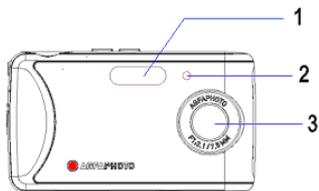
## **Conservation des piles**

Les opérations suivantes utilisent une grande quantité d'énergie fournie par les piles et ne doivent par conséquent être réalisées qu'occasionnellement :

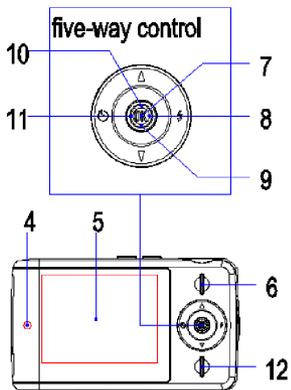
- Utilisation excessive du flash
- Retouche d'images sur l'écran de l'appareil photo

La poussière et saleté peuvent diminuer la durée de vie des piles. Veillez à nettoyer les contacts du compartiment des piles de l'appareil photo à l'aide d'un chiffon propre et humide avant d'y insérer les piles. L'efficacité des piles diminue à des températures inférieures à 5 °C. Si vous utilisez l'appareil photo à des basses températures, pensez à emporter avec vous des piles de rechange et assurez-vous qu'elles ne se refroidissent pas trop. Remarque : n'utilisez pas de piles froides ou apparemment déchargées, car ce type de pile peut ne plus fonctionner à température ambiante par la suite.

## Description de l'appareil photo



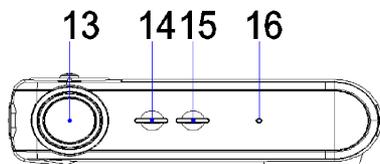
1. Flash
2. Voyant du retardateur
3. Objectif



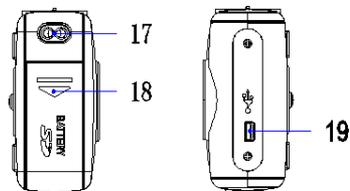
4. Voyant d'alimentation
5. Écran LCD
6. Bouton de lecture

### Bouton multidirectionnel

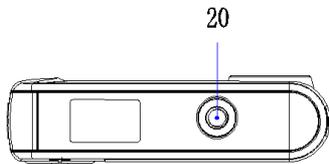
7. Bouton OK
8. Bouton Droite ►
9. Bouton Bas ▼
10. Bouton Haut ▲
11. Bouton Gauche ◀
12. Bouton de menu



- 13. Bouton de l'obturateur
- 14. Bouton de mode
- 15. Bouton marche-arrêt
- 16. Microphone



- 17. Œillet de la dragonne
- 18. Compartiment des piles
- 19. Prise USB



- 20. Fixation pour trépied

## Fixation de la dragonne

Fixez la dragonne à votre appareil photo comme indiqué sur la figure ci-dessous.

### Attention

Ne faites pas virevolter l'appareil photo autour de la dragonne.



## Insertion des piles

Cet appareil photo fonctionne à l'aide de deux piles alcalines AAA ou deux piles NiMH rechargeables.

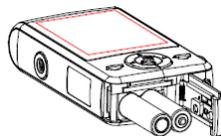
### 1 Ouvrez le compartiment des piles.

Pour cela, faites glisser le cache du compartiment dans le sens indiqué par la flèche.



### 2 Insérez les piles.

Insérez deux piles AAA en respectant la polarité (+) et (-) indiquée à l'intérieur du compartiment.



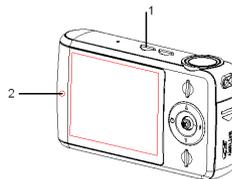
### 3 Refermez le compartiment des piles.



## Mise en marche et arrêt

### 1

Appuyez sur le bouton marche-arrêt (1) pour allumer l'appareil photo en mode photo. L'appareil est mis sous tension et le voyant d'alimentation (2) s'allume en rouge.



### 2

Appuyez de nouveau sur le bouton marche-arrêt (1) pour éteindre l'appareil. L'appareil est mis hors tension et le voyant d'alimentation s'éteint.

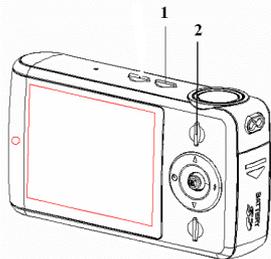
## Changement de mode

Le mode d'enregistrement vous permet d'enregistrer des images et des fichiers vocaux. Le mode de lecture vous permet de regarder, supprimer ou retoucher des images sur l'écran LCD.

### Passage entre les modes d'enregistrement et de lecture

En **mode d'enregistrement**, appuyez sur le bouton de lecture (2) pour passer en **mode de lecture**.

En **mode de lecture**, appuyez sur le bouton de lecture (2) pour passer en **mode d'enregistrement**.



### Sélection du mode d'enregistrement

- 1 Appuyez sur le bouton marche-arrêt pour accéder au mode photo.**  
Si l'appareil photo est en mode de lecture, appuyez sur le bouton de lecture pour passer en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur le bouton de mode (1) pour passer en mode d'enregistrement.**  
L'icône du mode d'enregistrement change à chaque nouvelle pression du bouton de mode. Le mode d'enregistrement propose 3 modes : mode photo, mode vidéo et mode audio.

Affichage	Titre	Description
	Mode photo	Pour prendre des photos.
	Mode vidéo	Pour filmer et enregistrer des vidéos.
	Mode audio	Pour enregistrer des fichiers audio.

### Attention

Le bouton de mode n'est pas disponible lorsque l'appareil se trouve en mode de lecture.

## Menu du mode d'enregistrement

Lorsqu'un menu est affiché, le bouton multidirectionnel permet d'effectuer les réglages désirés. Notez que le mode audio ne propose aucun menu. Par conséquent, le bouton de menu n'est pas disponible en mode audio.

### 1 Menu photo

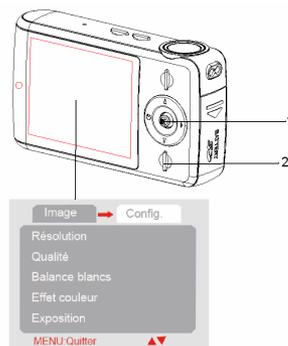
Allumez l'appareil photo, puis sélectionnez le mode photo

### 2 Accédez au menu photo.

Appuyez sur le bouton de menu (2) pour afficher le menu correspondant.

### 3 Sélectionnez une option.

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ du bouton multidirectionnel (1) pour sélectionner l'option désirée.



#### **4** Modifiez le réglage.

Appuyez sur la touche ► du bouton multidirectionnel (1) pour afficher le sous-menu correspondant. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ du bouton multidirectionnel (1) pour sélectionner l'option désirée.

#### **5**

Appuyez sur la touche OK du bouton multidirectionnel (1) pour enregistrer les réglages, puis sur le bouton de menu (2) pour quitter le menu.

### **Menu du mode de lecture**

Lorsqu'un menu est affiché, le bouton multidirectionnel permet d'effectuer les réglages désirés.

### **Menu du mode de lecture**

#### **1** Allumez l'appareil photo et passez en mode de lecture.

#### **2** Accédez au menu de lecture.

Appuyez sur le bouton de menu (2) pour afficher le menu correspondant.



#### **3** Sélectionnez une option.

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ du bouton multidirectionnel (1) pour sélectionner l'option désirée.

#### **4** Modifiez le réglage.

Appuyez sur la touche Droite ► du bouton multidirectionnel (1) pour afficher le sous-menu correspondant. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ du bouton multidirectionnel (1) pour sélectionner l'option désirée.



- 
- 5** Appuyez sur la touche OK du bouton multidirectionnel (1) pour enregistrer les réglages, puis sur le bouton de menu (2) pour quitter le menu.

**Attention**

Si l'option de menu est grisée, cette option n'est pas disponible avec ce format de fichier.

## Réglage de la date/heure et de la langue d'affichage

Lorsque vous utilisez l'appareil photo pour la première fois, vous devez sélectionner la langue désirée et régler la date et l'heure avant de pouvoir utiliser l'appareil.

### Sélection de la langue

---

- 1** Allumez l'appareil photo et passez en mode de configuration.

- 2** **Sélectionnez l'option [Langue].**  
Appuyez sur la touche de direction ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option [Langue], puis sur la touche ► pour afficher le sous-menu correspondant.

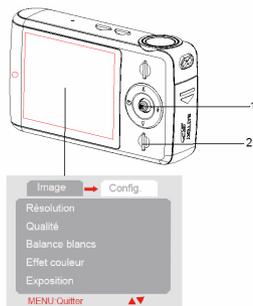


- 3** **Sélectionnez la langue désirée.**  
Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ du bouton multidirectionnel pour sélectionner la langue désirée, puis sur la touche OK de ce même bouton pour appliquer le réglage.

- 4** Appuyez sur le bouton de menu pour quitter le menu.

## Menu de configuration

- 1 Allumez l'appareil photo et passez en mode d'enregistrement ou le mode de lecture.**
- 2 Appuyez sur le bouton de menu (2) pour afficher le menu d'enregistrement ou de lecture. Le menu affiché varie selon le mode sélectionné (enregistrement ou lecture).**
- 3 Accédez au menu de configuration.**  
Appuyez sur la touche ► du bouton multidirectionnel (1) et sélectionnez l'option [Config.] pour afficher le menu de configuration.
- 4 Sélectionnez une option.**  
Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ du bouton multidirectionnel (1) pour sélectionner une option de menu, puis sur la touche ► de ce même bouton (1) pour afficher le sous-menu correspondant.
- 5 Modifiez le réglage.**  
Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ du bouton multidirectionnel (1) pour sélectionner l'option désirée, puis sur la touche OK de ce même bouton (1) pour appliquer le réglage.
- 6 Appuyez sur le bouton de menu (2) pour afficher le menu correspondant.**



## Suppression d'un fichier

- 1 Allumez l'appareil photo, puis sélectionnez le mode de lecture.**

- 
- 2 Sélectionnez le fichier à supprimer.**  
Lorsque le fichier s'affiche en plein écran, appuyez sur la touche ◀ ou ▶ du bouton multidirectionnel pour sélectionner le fichier à supprimer.
  - 3 Accédez au menu.**  
Appuyez sur le bouton de menu, puis sur la touche ▲ ou ▼ du bouton multidirectionnel pour sélectionner l'option [Suppr. fichier actuel].
  - 4 Supprimez le fichier.**  
Appuyez sur la touche ▶ du bouton multidirectionnel pour supprimer le fichier sélectionné.
- 

## Suppression de tous les fichiers

---

- 1 Allumez l'appareil photo et passez en mode de lecture.**
  - 2 Accédez au menu.**  
Appuyez sur le bouton de menu. Appuyez ensuite sur la touche ▲ ou ▼ du bouton multidirectionnel pour sélectionner l'option [Supprimer tout].
  - 3 Supprimez les fichiers.**  
Appuyez sur la touche ▶ du bouton multidirectionnel pour supprimer les fichiers.
- 

Vous pouvez supprimer tous les fichiers, à l'exception des fichiers protégés.

## Connexion de l'appareil à une TV

Vous pouvez afficher vos images enregistrées sur un écran de télévision à l'aide du câble AV fourni.

---

- 1 Configurez la sortie TV en fonction de votre système TV.**

---

**2** Éteignez l'appareil photo et le téléviseur.

---

**3** Utilisez le câble AV fourni pour relier l'appareil photo au téléviseur.  
Allumez ensuite l'appareil photo et le téléviseur.

---

**4** Configurez le signal d'entrée du téléviseur sur l'entrée vidéo.  
Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur pour plus d'informations.

---

**5** Affichage sur l'écran de télévision :  
Tout ce qui apparaîtrait normalement sur l'écran LCD de l'appareil photo, comme une photo, une vidéo, un diaporama, un enregistrement vidéo ou photo, s'affiche sur l'écran de télévision. L'écran LCD de l'appareil photo, quant à lui, s'éteint.

## Connexion de l'appareil à un PC

Vous pouvez transférer sur un ordinateur des fichiers enregistrés dans la mémoire interne de l'appareil photo ou sur la carte mémoire de deux façons :

- en insérant la carte mémoire dans un lecteur de cartes ;
- en connectant l'appareil photo à un ordinateur ou à une imprimante à travers le câble USB.

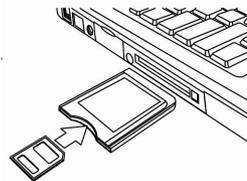
### Utilisation d'un lecteur de cartes (non fourni)

---

**1** Retirez la carte mémoire de l'appareil photo et insérez-la dans un lecteur de cartes connecté à l'ordinateur.

---

**2** Accédez au [Poste de travail] ou à l'[Explorateur Windows] et double-cliquez sur l'icône du disque amovible représentant la carte mémoire.



- 
- 3** Copiez les photos de la carte dans le répertoire désiré du disque dur de votre ordinateur.

## Connexion de l'appareil à un PC via le câble USB

---

- 1** **Pour transférer des photos depuis l'appareil photo :** Reliez le câble USB fourni au port USB de l'ordinateur et allumez l'appareil photo. Le message "Stock. masse" ou " Webcam" s'affiche à l'écran lorsque la connexion à l'ordinateur a été correctement établie. Appuyez sur le bouton de lecture pour basculer l'appareil photo entre le mode de stockage de masse et le mode webcam. Pour transférer des photos, sélectionnez le mode "Stock. masse".
- 
- 2** Accédez au [Poste de travail] ou à l'[Explorateur Windows]. Un "disque amovible" s'affiche dans la liste des disques détectés. Double-cliquez sur l'icône du "disque amovible" pour en afficher le contenu. Les fichiers enregistrés dans l'appareil photo se trouvent dans le dossier "DCIM".
- 
- 3** Copiez ensuite les photos ou fichiers désirés sur votre ordinateur.

## **Assistance à la clientèle**

Pour plus d'informations sur la gamme complète d'appareils photo numériques AgfaPhoto, visitez notre site : [www.plawa.com](http://www.plawa.com) / [www.plawausa.com](http://www.plawausa.com)

### **Service & Réparation (États-Unis / Canada) :**

1-866 475 2605

[www.plawausa.com](http://www.plawausa.com) – Assistance en direct disponible

### **Service d'assistance (États-Unis / Canada) :**

[support-apdc@plawausa.com](mailto:support-apdc@plawausa.com)

### **Service en ligne (États-Unis / Canada) :**

[support-apdc@plawausa.com](mailto:support-apdc@plawausa.com)

### **Ligne tél. SAV & Réparation (UE) :**

00800 752 921 00 (depuis le réseau fixe uniquement)

### **Ligne tél. SAV & Assistance (Allemagne) :**

0900 1000 042 (1,49 euro/min depuis le réseau fixe allemand uniquement)

### **Service en ligne / Contact international (sauf États-Unis / Canada) :**

[support-apdc@plawa.com](mailto:support-apdc@plawa.com)

### **Conçu et fabriqué par**

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG

Bleichereistraße 18

73066 Uhingen

Allemagne

La marque AgfaPhoto est utilisée sous licence d'Agfa-Gevaert NV & Co. KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG. ne fabrique pas ces produits et ne fournit ni garantie ni assistance technique. Pour toute information sur l'assistance technique ou la garantie, veuillez contacter votre distributeur ou le fabricant.

Contact : AgfaPhoto Holding GmbH, [www.agfaphoto.com](http://www.agfaphoto.com)



## Mise au rebut des appareils usagés par les utilisateurs privés de l'Union européenne

La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce dernier ne doit en aucun cas être jeté avec les déchets ménagers. Vous êtes l'unique responsable de la mise au rebut correcte de vos appareils électriques et électroniques usagés, qui doivent être déposés dans des centres de recyclage agréés prévus à cet effet. Le tri, la mise au rebut et le recyclage sélectifs des appareils usagés permettent de participer activement à la protection de l'environnement et à celle de votre propre santé. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le centre de traitement des déchets ménagers le plus près de chez vous ou votre distributeur.

## Conformité et stipulations FCC

Cet appareil a été déclaré conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : 1.) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et 2) cet appareil doit être capable de recevoir différentes interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un mauvais fonctionnement. À l'issue des tests dont il a fait l'objet, cet appareil a été déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B établies dans la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations domestiques. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radio et est susceptible de créer des interférences nuisibles dans les communications radio s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions. L'absence d'interférences dans une installation particulière n'est cependant pas garantie. Si cet appareil crée des interférences avec votre radio ou votre téléviseur, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant l'appareil, il est conseillé d'essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant située sur un circuit autre que celui auquel est connecté le récepteur.
- Contactez un distributeur ou un technicien radio/TV qualifié pour plus d'informations.

Toute modification non expressément approuvée par les autorités compétentes en matière de conformité peut priver l'utilisateur du droit d'utiliser l'appareil en question. Si des câbles d'interface blindés ont été livrés avec le produit ou avec des composants ou accessoires complémentaires et spécifiés comme devant être utilisés avec le produit, ces derniers doivent être utilisés conformément à la réglementation FCC.